



Clou inside

NIESMANN  
+BISCHOFF

# iSmove

Una classe  
tutta sua



# CONSIGLI IMPORTANTI PER LA SCELTA DEL CAMPER

Quando si acquista un camper, un motorhome, un van o uno Urban Vehicle (di seguito denominati: camper), la scelta della pianta corretta e del design sono fondamentali. Ma anche il peso gioca un ruolo importante. Famiglia, amici, dotazione opzionale, accessori e bagagli – tutto deve trovare posto. Inoltre non mancano i limiti tecnici e giuridici per la configurazione e il carico. Ogni camper è predisposto per un determinato peso, che non deve essere superato in regime di marcia. L'acquirente di un camper si domanda: Come devo configurare il mio veicolo per farci stare passeggeri, bagagli e accessori secondo le mie esigenze, senza che il veicolo superi il peso massimo consentito? Per agevolare questa importante decisione, forniamo qui alcuni suggerimenti utili per la scelta del veicolo ideale dalla nostra gamma di prodotti:

## 1. La massa massima tecnicamente ammissibile ...

... è un valore definito dal costruttore, che il veicolo non può superare. Niesmann+Bischoff stabilisce un limite massimo imposto dalla pianta del veicolo, che può variare da pianta a pianta (ad es. 3.500 kg, 4.400 kg). I dati per ogni pianta sono indicati nelle specifiche tecniche.

| Misure e pesi (senza accessori)              |                             |
|--|-----------------------------|
| Lunghezza totale                             | in mm 8.870                 |
| Larghezza totale                             | in mm 2.415                 |
| Altezza totale                               | in mm 3.340                 |
| Massa complessiva tecnicamente consentita*   | in kg 7.200 (opt.: 7.490)   |
| Massa in ordine di marcia*                   | in kg 5.281 (5.017 - 5.545) |
| Massa rimoscibile frenata tecnicamente cons. | in kg 1.705                 |
| Massa rimoscibile frenata tecnicamente cons. | in kg 3.300                 |
| <b>Posti a sedere</b>                        |                             |

## 2. La massa in ordine di marcia...

... consiste – in breve – nel veicolo di base con la dotazione standard più un peso predefinito di **75 kg per il conducente**. È giuridicamente ammissibile e tecnicamente possibile che la massa in ordine di marcia di un veicolo si discosti dal valore nominale indicato nei documenti di vendita. La tolleranza **ammissibile è pari a  $\pm 5\%$** . Il margine ammissibile in chilogrammi è indicato **tra parentesi** dopo la massa in ordine di marcia. Per avere la massima trasparenza sulle possibili divergenze di peso, Niesmann+Bischoff pesa ogni veicolo alla fine della catena e comunica al rivenditore il risultato della pesatura, che viene poi comunicato a Lei.

**Per i dettagli sulla massa in ordine di marcia consultare il paragrafo "Note giuridiche".**

| Misure e pesi (senza accessori)                              |                             |
|--|-----------------------------|
| Lunghezza totale   | in mm 8.870                 |
| Larghezza totale   | in mm 2.415                 |
| Altezza totale   | in mm 3.340                 |
| Massa complessiva tecnicamente consentita*                   | in kg 7.200 (opt.: 7.490)   |
| Massa in ordine di marcia*                                   | in kg 5.281 (5.017 - 5.545) |
| Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale* | in kg 1.705                 |
| Massa rimoscibile frenata tecnicamente cons.                 | in kg 3.300                 |
| <b>Posti a sedere</b>  |                             |

## 3. I posti a sedere omologati (compreso il conducente)...

... sono definiti dal costruttore nella cosiddetta procedure di omologazione. Dalla procedura deriva la cosiddetta massa dei passeggeri. Per il calcolo si utilizza un peso di riferimento di 75 kg per ogni passeggero (senza conducente).

**Per i dettagli sulla massa dei passeggeri consultare il paragrafo "Note giuridiche".**

|  |                        |
|--|------------------------|
| Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale* | in kg 1.705            |
| Massa rimoscibile frenata tecnicamente cons.                 | in kg 3.300            |
| <b>Posti a sedere</b>  |                        |
| Posti a sedere con cintura di sicurezza a tre punti*         | 2 (opt.: 3/4 low seat) |
| Divano a L. (lungh. x largh.)                                | in mm 850 x 625        |
| Divanetto singolo (lungh. x largh.)                          | in mm 1.215 x 625      |
| <b>Letti</b>   |                        |
| Letto basculante (lungh. x largh.)                           | in mm 1.900 x 1.400    |
| Letto posteriore (lungh. x largh.)                           | in mm 2.015 x 2.040    |

## 4. La massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale...

... è un valore definito da Niesmann+Bischoff per ogni pianta per la massa massima della dotazione opzionale ordinabile. Questa limitazione dovrebbe garantire che la **massa utile minima**, vale a dire la massa libera prevista dalla legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Niesmann+Bischoff sia effettivamente disponibile per il carico utile. Se dalla pesatura alla fine della catena, in casi eccezionali, dovesse risultare che l'effettiva possibilità di carico supera la massa utile minima per una divergenza di peso ammissibile, prima della fornitura di un veicolo, insieme a Lei e al rivenditore, controlliamo se maggiore la portata, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale.

**Per i dettagli sugli effetti delle tolleranze sulla massa utile minima e sulla massa utile, consultare il paragrafo "Note giuridiche".**

| Misure e pesi (senza accessori)                              |                             |
|--|-----------------------------|
| Lunghezza totale   | in mm 8.870                 |
| Larghezza totale   | in mm 2.415                 |
| Altezza totale   | in mm 3.340                 |
| Massa complessiva tecnicamente consentita*                   | in kg 7.200 (opt.: 7.490)   |
| Massa in ordine di marcia*                                   | in kg 5.281 (5.017 - 5.545) |
| Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale* | in kg 1.705                 |
| Massa rimoscibile frenata tecnicamente cons.                 | in kg 3.300                 |
| <b>Posti a sedere</b>  |                             |

## 5. L'eccedenza di carico della dotazione opzionale e dei pacchetti...

... aumenta la massa effettiva del veicolo (= massa in ordine di marcia più dotazione opzionale selezionata) e riduce la massa utile. Il valore indicato è l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard della pianta specifica. Il peso totale dei pacchetti selezionati e della dotazione opzionale non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale.

|  | Aumento peso* | Prezzo in euro |
|--|---------------|----------------|
|  | + 2           |                |
| Chiusura con allarme acustico                              |               | 2.317          |
| Radio  |               | 944            |
| Bagagliamo   |               | 708            |
| Tempomat con regolazione della distanza                    |               | 4.911          |
| Chiusura per Tempomat adattivo (solo in caso di guida PDS) |               | 728            |
| Controllo velocità in discesa                              |               | 625            |
|  |               | 10.213         |

## Contenuti

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Accessori di serie            | 4  |
| Piante                        | 6  |
| Pacchetti                     | 7  |
| Aumento di peso               | 10 |
| Chassis                       | 10 |
| Esterni                       | 11 |
| Interni                       | 12 |
| Cabina conducente             | 15 |
| Abitacolo                     | 16 |
| Gas, Acqua, Toilette          | 16 |
| Riscaldamento, Impianto Clima | 17 |
| Impianti elettrici            | 17 |
| Multimedia                    | 18 |
| Avviso legale                 | 19 |
| Ulteriori informazioni        | 21 |



## Accessori di serie

---

### TELAIO

- Motore Turbo-Diesel ad iniezione elettronica diretta Common-Rail
- Classe di emissioni Euro VI E con ricircolo del gas di scarico
- Cambio automatico a 8 marce
- Airbag conducente e passeggero
- Sistema elettronico antibloccaggio (ABS)
- ESP
- ASR, partenza facilitata in salita (Hill Holder), blocco differenziale elettronico (Traction+) e mantenimento automatico della velocità in discesa (Hill Descent Control)
- Cerchi in lega da 16" Fiat
- Freni a disco per l'asse anteriore e posteriore
- Sensore per la rilevazione consumo delle pastiglie dei freni
- Controllo elettronico di frenata (EBD)
- Pneumatici con profilo di trazione (simbolo M+S), 225/75R16
- Alternatore 14 V / 220 A
- Batteria 12 V / 105 Ah
- Sistema Start / Stop
- Serbatoio carburante 90 L.
- Cruise control + limitatore di velocità
- Strumenti di bordo e tirefit
- Kit di riparazione per pneumatici con compressore (Fix + Go)
- Sospensioni indipendenti sugli assi anteriore e posteriore
- Telaio AL-KO alleggerito e ribassamento massimo (144 mm)
- Telaio zincato a caldo e carreggiata allargata
- Irrigidimento del telaio con un pannello a sandwich con 42 mm di spessore, avvitato e incollato sul telaio ribassato AL-KO
- Cupholder
- Decoro cruscotto Tecno Trim
- Volante e pomello del cambio in pelle

### CABINA CONDUCENTE

- Parabrezza panoramico in vetro stratificato incollato a filo, colorato, con zeppa verde
- Specchietti laterali che scendono dall'alto
- Crashbox Fiat originale
- Cofano motore con ampia apertura sollevabile tramite pistoni a gas
- Sedile conducente e passeggero con cintura di sicurezza integrata, girevoli di 180° con braccioli
- Sterzo elettrico
- Volante regolabile in altezza
- 2 x prese di ricarica USB per tablet e smartphone
- Vani laterali portaoggetti per conducente e passeggero
- Tenda plissettata oscurante per finestrini conducente / passeggero
- Oscurante plissettato per il parabrezza
- Specchi esterni, regolabili elettricamente e riscaldati, verniciati in tinta con la carrozzeria

### SCocca

- Pareti esterne compreso il portellone per il garage in costruzione a sandwich in 2-sided-aluminium (30 mm) antitorsione e con isolante styrofoam
- Tetto in costruzione a sandwich (30 mm) antitorsione con isolante styrofoam (RTM), alluminio all'interno, all'esterno rivestimento robusto in vetroresina High Strength X-treme compreso di sigillamento gelcoat
- Tecnologia di collegamento pareti in assenza di ponti termici grazie ai profili in PU ad alta densità
- Costruzione scocca senza uso di legno
- Struttura scocca con protezione contro i fulmini (effetto Faraday)
- Tetto completamente calpestabile
- Tetto con profili laterali in stile automobilistico e per la condotta dell'acqua piovana, diminuendo la formazione di sporco sulle pareti del veicolo
- Lamiera esterna liscia verniciata a caldo in colore bianco
- Collegamento senza ostacoli tra tetto e maschera frontale per evitare lo stagno di acqua piovana sul tetto
- Bandelle laterali in alluminio, profili lisci e verniciate a caldo in colore bianco
- Doppio pavimento riscaldabile e isolato con intercapedine di 270 mm di altezza
- Serbatoi acque chiare e grigie montati nel doppio pavimento isolato integrati in posizione antigelo
- Porta ingresso massiccia con chiusura a due punti
- Gradino doppio esterno con funzione elettrica e bandella di copertura
- Ampio garage posteriore illuminato e riscaldato
- Portellone garage lato passeggero con bordo ribassato per facilitare lo stivaggio
- Rivestimento in feltro per la parete interna del garage
- Sistema di ancoraggio nel garage con 4 occhielli per ogni binario
- Finestre scocca isolanti con doppi vetri acrilici e telaio esterno in alluminio, separati termostaticamente con oscurante plissettato e zanzariera
- Fanali luce giorno e luci posteriori a LED
- Luce esterna sopra porta ingress

---

## ABITACOLO E LETTI

- Porta cellula con maniglia di cortesia, appendiabiti e porta rifiuti
- Pavimento senza dislivelli tra cabina conducente e zona giorno
- Robusto rivestimento pavimento in stile legno
- Tappezzeria per i divani robusta e di alta qualità a scelta tra 27 combinazioni (più le versioni in pelle con sovrapprezzo)
- Tappezzeria zona giorno di gran comfort, grazie al concetto della schiuma a tre strati
- Tavolo da salotto rotondo con piano del tavolo orientabile
- Vano di stivaggio sotto al divano laterale destro, con bordo laterale supplementare
- Spaziosi mobili pensili con Sistema di apertura push-to open (ammortizzatori) per il massimo comfort
- Letti posteriori con doghe e confortevoli materassi in schiuma fredda
- Spot Power-LED per il letto basculante e il letto posteriore e zona giorno
- Salita per i letti con illuminazione notturna
- Gradino con funzione di stivaggio per la salita sui letti
- Luci di lettura sul letto posteriore
- Rivestimento parete posterior «Natural Green»
- Oblò a tetto, 40 × 40 cm
- Rivestimento in microfibra colore antracite sul soffitto e sulla cornice dell'oblò

---

## CUCINA

- Fornello a gas di alta qualità a due fuochi con accensione elettrica
- Interruzione automatica del gas in caso di chiusura del coperchio in cristallo con fiamma accesa
- Miscelatore monocomando
- Tagliere allungabile
- Chiusura elettrica centralizzata dei mobili della base della cucina
- Cassetti della cucina a chiusura automatica, disponibili in diversi modelli
- Frigorifero, 106 l, con vano congelatore integrato e selezione automatica della fonte di alimentazione AES
- Oblò a tetto, 40 × 40 cm

---

## BAGNO E TOILETTE

- Concetto intelligente di bagno Vario con parete scorrevole
- Doccia spaziosa e con ripiani retroilluminati
- Porta del bagno scorrevole di alta qualità
- Cabina bagno realizzata interamente in resistente vetroresina
- Miscelatore monocomando per lavabo e doccia
- Piano di appoggio per il lavabo
- Pedana doccia
- Wc a cassetta con sistema Trolley
- Accessorio bagno con porta asciugamano e ganci
- Oblò con zanzariera ed oscurante plissettato

---

## RISCALDAMENTO E IMPIANTO IDRICO

- Vano riscaldato per gli scarichi lato conducente, con tubi da 1 1/4" di diametro per svuotare con facilità i serbatoi delle acque chiare e grigie
- Serbatoio delle acque chiare e grigie nel doppio pavimento riscaldato
- Apertura per l'accesso al serbatoio delle acque chiare e grigie dall'interno dell'abitacolo
- Boiler integrato per l'acqua calda che fornisce tutti i punti di rifornimento
- Pompa dell'acqua (Silent) a pressostato centralizzato con sistema filtrante
- Collegamento ad avvitamento per l'acqua alla pompa e al filtro
- Riscaldamento ad aria Truma Combi 6
- Sensore crash Mono Control per il regolatore della pressione del gas

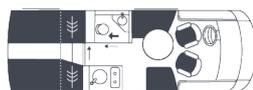
---

## ELETTRICITÀ

- Elettronica di bordo, centralizzata con facile accesso dal garage posteriore
- Batteria al litio da 150 Ah
- Carica batteria da 30 A con regolazione elettronica
- Sistema di controllo con protezione surriscaldamento e abbassamento di carica delle batterie
- Spegnimento dell'elettronica di bordo in caso di sovratensione o surriscaldamento
- Allacciamento corrente esterna da CE 230 V sul lato del conducente
- Salvavita FI
- Pannello centralizzato con display digitale per il comando e controllo
- 5 prese da 230 V e 2 prese USB nel letto posteriore, nel soggiorno e nella cabina di guida
- Illuminazione (faretti e atmosfera) in tecnologia LED, dimmerabile
- Illuminazione a LED nel garage posteriore e nel vano di servizio

## Piante

### iSmove 6.9 E



### iSmove 7.3 F



| Veicolo di base   |                    | Fiat Ducato, Euro VI E                        | Fiat Ducato, Euro VI E                        |
|---|--------------------|---|---|
| Chassis / Telaio  |                    | AL-KO Telaio ribassato AMC 35L (opt.: AMC45H) | AL-KO Telaio ribassato AMC 35L (opt.: AMC45H) |
| <b>Motore</b>   |                    | <b>Light Duty Homologation</b>                | <b>Light Duty Homologation</b>                |
| Tipo  |                    | 4 Cilindri TD con turbocompressore VGT        | 4 Cilindri TD con turbocompressore VGT        |
| Cilindrata  | in cm <sup>3</sup> | 2.200   | 2.200   |
| Potenza   | in kW / CV         | Multijet 3: 103/140 (opt.: 132/180)           | Multijet 3: 103/140 (opt.: 132/180)           |
| Coppia massima  | in Nm              | 380 (opt.: 450)                               | 380 (opt.: 450)                               |
| <b>Telaio/Pneumatici</b>  |                    |   |   |
| Passo   | in mm              | 4.100   | 4.100   |
| Numero degli assi   |                    | 2   | 2   |
| <b>Misure e pesi (senza accessori)</b>                              |                    |   |   |
| Lunghezza totale  | in mm              | 6.995   | 7.295   |
| Larghezza totale  | in mm              | 2.278   | 2.278   |
| Altezza totale  | in mm              | 2.835   | 2.835   |
| Massa complessiva tecnicamente consentita*                          | in kg              | 3.500 (opt.: 3.700 / 4.500)                   | 3.500 (opt.: 3.700 / 4.500)                   |
| Massa in ordine di marcia*  | in kg              | 2.909 (2.764 - 3.054)                         | 2.979 (2.830 - 3.128)                         |
| Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale*        | in kg              | 396   | 323   |
| Massa rimorchiabile frenata tecnicamente cons <sup>1)/(2)/(3)</sup> | in kg              | 2.000   | 2.000   |
| <b>Posti a sedere</b>   |                    |   |   |
| Posti a sedere con cintura di sicurezza a tre punti*                |                    | 2 (opt.3, 4, 5)                               | 2 (opt. 3, 4, 5)                              |
| Divanetto singolo lato conducente (lungh. x largh.)                 | in mm              | 1.190 x 405                                   | 1.190 x 405                                   |
| Divanetto singolo lato passeggero (lungh. x largh.)                 | in mm              | 910 x 605                                     | 910 x 605                                     |
| <b>Letti</b>  |                    |   |   |
| Letto basculante (lungh. x largh.)                                  | in mm              | 1.870 x 1.300                                 | 1.870 x 1.300                                 |
| Letto matrimoniale / singoli posteriori (lungh. x largh.)           | in mm              | 2.065 x 735 / 1.975 x 730                     | 2.000 x 1.380                                 |
| <b>Capacità serbatoi</b>  |                    |   |   |
| Serbatoio carburante  | in litri           | 90  | 90  |
| adBlue  | in litri           | 19  | 19  |
| Serbatoio acqua in marcia / campeggio                               | in litri           | 20 / 200                                      | 20 / 200                                      |
| Serbatoio acque grigie  | in litri           | 130   | 130   |
| Riserva gas   | in kg              | 2 x 11  | 2 x 11  |
| <b>Dimensioni garage</b>  |                    |   |   |
| Altezza massima garage  | in mm              | 1.197   | 1.197   |
| Superficie massima d'uso (lungh. x largh.)                          | in mm              | 2.010 x 1.080                                 | 2.010 x 1.080                                 |
| <b>Prezzo in Euro compreso IVA 22 %, Franco Fabbrica</b>            |                    | <b>115.700</b>                                | <b>118.900</b>                                |

### \* INFO

La **massa in ordine di marcia indicata** è un valore predefinito stabilito con una procedura di omologazione. A causa delle tolleranze di produzione è possibile che la massa in ordine di marcia differisca dal valore indicato sopra. Divergenze pari a  $\pm 5\%$  della massa in ordine di marcia sono giuridicamente ammissibili. Il margine ammissibile in chilogrammi è indicato tra parentesi dopo la massa in ordine di marcia.

La **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** è un valore calcolato per il tipo e la pianta, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. La limitazione della dotazione opzionale dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prescritta per legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Niesmann+Bischoff sia effettivamente disponibile anche per il carico utile. Il peso reale del veicolo franco fabbrica può essere determinato solo tramite pesatura alla fine della catena. Se dalla pesatura, in **casi eccezionali**, dovesse risultare che l'effettiva possibilità di carico, nonostante la limitazione della dotazione opzionale, supera la massa utile minima in seguito a una divergenza di peso ammissibile, prima di fornire il veicolo, insieme a Lei e al rivenditore, controlliamo se ad es. maggiore la portata, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale.

La **massa massima tecnicamente ammissibile** del veicolo e la **massa massima tecnicamente ammissibile sull'asse** non possono essere superate.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

<sup>1)</sup> La massa rimorchiabile complessiva per il telaio Light non deve superare 5.500 kg (AMC 35 L) o 6.000 kg (Maxi).

<sup>2)</sup> I dati per «la massa rimorchiabile frenata tecnicamente consentita» rappresenta un valore di massima, che dipende dalla massa effettiva di un veicolo, compreso il numero delle persone e il suo carico. Il peso complessivo tecnicamente consentito della massa rimorchiabile frenata non deve essere superato.

<sup>3)</sup> Tutte le informazioni sul peso totale del treno si applicano a una pendenza massima in salita del 12%.

## Pacchetti

### PC Pacchetto Comfort

| Codice          | Designazione   | Aumento peso in kg* | Prezzo eur IVA 22 % |
|-----------------|--|---------------------|---------------------|
| <b>V8013090</b> | <b>PC Pacchetto Comfort</b>  | <b>+ 15</b>         |                     |
| V6015010        | Oscurante plissetato per il parabrezza, regolabile elettricamente, utilizzabile anche come visiera parasole e frangivista  |                     | 892                 |
| V3012014        | Oblò panoramico (MidiHeki) sopra il soggiorno  |                     | 810                 |
| V40540102       | Rivestimento acustici sulle pareti laterali  |                     | 2.009               |
| V30300J         | Zanzariera scorrevole per porta cellula  |                     | 328                 |
| V5013613        | Concetto di illuminazione intuitivo (sensori di movimento e luce per l'illuminazione del pavimento notturna e per il bagno, illuminazione automatica del soggiorno, garage e vano acqua) |                     | 1.415               |
| V4034015        | Materasso comfort con sistema letto froli per letti posteriori   |                     | 707                 |
| V2082012        | Sedili Comfort conducente e passeggero (Aguti), inclinabili e regolabili in altezza, rivestiti con tessuto (al posto dei sedili originali Fiat)  |                     | 1.518               |
|                 | Somma dei prezzi singoli:  |                     | 7.679               |
|                 | Vantaggio economico:   |                     | - 4.101             |
|                 | <b>Prezzo del pacchetto</b>  |                     | <b>3.578</b>        |

### PGC Pacchetto di Guida Comfort

| Codice          | Designazione   | Aumento peso in kg* | Prezzo eur IVA 22 % |
|-----------------|--|---------------------|---------------------|
| <b>V8040098</b> | <b>PGC Pacchetto di Guida Comfort</b>                                      | <b>+ 1</b>          |                     |
| V2095099        | Sospensione comfort sull'asse anteriore                                    |                     | 523                 |
| V20610J         | Volante con comandi radio integrati  |                     | 267                 |
| V2117011        | Wireless Phone Charger   |                     | 421                 |
| V2096512        | Cockpit digitale   |                     | 1.118               |
| V2050010        | Clima cabina conducente (impianto clima automatico con filtro antipolline) |                     | 554                 |
|                 | Somma dei prezzi singoli:  |                     | 2.883               |
|                 | Vantaggio economico:   |                     | - 853               |
|                 | <b>Prezzo del pacchetto</b>  |                     | <b>2.030</b>        |

#### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

**PMM Pacchetto Multimedia**

| Codice          | Designazione   | Aumento peso in kg* | Prezzo eur IVA 22 % |
|-----------------|--|---------------------|---------------------|
| <b>V8020012</b> | <b>PMM Pacchetto Multimedia</b>  | <b>+ 40</b>         |                     |
| V50400128       | Navigatore con monitor touch screen da 7", con tuner con radio DAB+, Bluetooth (solo in abbinamento a predisposizione radio, dice V5073013)  |                     | 1.631               |
| V5073013        | Predisposizione radio «Basic» con 4 altoparlanti e antenna radio FM/DAB+   |                     | 706                 |
| V5042010        | Retrocamera sotto il logo del giglio, senza schermo  |                     | 1.015               |
| V50440116       | Impianto satellitare Oyster Cytrac (senza ricevitore)  |                     | 4.091               |
| V5054514        | Smart TV 32", incluso triplo sintonizzatore, Bluetooth 4.2, in salotto   |                     | 1.835               |
|                 | Somma dei prezzi singoli:  |                     | 9.278               |
|                 | Vantaggio economico:   |                     | - 2.111             |
|                 | <b>Prezzo del pacchetto</b>  |                     | <b>7.167</b>        |
|                 | <b>Sovraprezzo a PMM Pacchetto Multimedia</b>  |                     |                     |
| V50400129       | Navigatore con monitor a touch screen da 9", con radio DAB+, Bluetooth (solo con predisposizione radio, codiceV5073013) (pacchetto versione) |                     | 708                 |
| V50440117       | Impianto satellitare Oyster Cytrac Twin (senza ricevitore) (pacchetto versione)  | 1,5                 | 513                 |
| V5073014        | Predisposizione radio «Sound-System» con 4 altoparlanti High-End a 2 uscite, Subwoofer, antenna sul tetto                                    | 5                   | 668                 |

**PM1 Pacchetto Multimedia senza impianto satellitare**

| Codice          | Designazione   | Aumento peso in kg* | Prezzo eur IVA 22 % |
|-----------------|--|---------------------|---------------------|
| <b>V8020026</b> | <b>PM1 Pacchetto Multimedia senza impianto satellitare</b>   | <b>+ 20</b>         |                     |
| V50400128       | Navigatore con monitor touch screen da 7", con tuner con radio DAB+, Bluetooth (solo in abbinamento a predisposizione radio, dice V5073013)  |                     | 1.631               |
| V5073013        | Predisposizione radio «Basic» con 4 altoparlanti e antenna radio FM/DAB+   |                     | 706                 |
| V5042010        | Retrocamera sotto il logo del giglio, senza schermo  |                     | 1.015               |
| V5054514        | Smart TV 32", incluso triplo sintonizzatore, Bluetooth 4.2, in salotto   |                     | 1.835               |
|                 | Somma dei prezzi singoli:  |                     | 5.187               |
|                 | Vantaggio economico:   |                     | - 1.214             |
|                 | <b>Prezzo del pacchetto</b>  |                     | <b>3.973</b>        |
|                 | <b>Sovraprezzo a PM1 Pacchetto Multimedia senza impianto satellitare</b>   |                     |                     |
| V50400129       | Navigatore con monitor a touch screen da 9", con radio DAB+, Bluetooth (solo con predisposizione radio, codiceV5073013) (pacchetto versione) |                     | 708                 |
| V5073014        | Predisposizione radio «Sound-System» con 4 altoparlanti High-End a 2 uscite, Subwoofer, antenna sul tetto                                    | 5                   | 668                 |

**PW- Pacchetto Winter**

| Codice          | Designazione  | Aumento peso in kg* | Prezzo eur IVA 22 % |
|-----------------|---|---------------------|---------------------|
| <b>V8031010</b> | <b>PW- Pacchetto Winter</b>   | <b>+ 49</b>         |                     |
| V30480J         | Finestra conducente / passeggero con doppi vetri  |                     | 1.118               |
| V5028014        | Riscaldamento ad acqua calda con controllo termostatico, cartuccia di riscaldamento elettrica e pannello di controllo touchscreen, circuito separato per la camera da letto                 |                     | 3.066               |
| V5062010        | Scambiatore di calore del motore (utilizza l'acqua di raffreddamento del motore per riscaldare la zona giorno, solo in combinazione con il riscaldamento dell'acqua calda, codice V5028014) |                     | 1.220               |
|                 | Somma dei prezzi singoli:   |                     | 5.404               |
|                 | Vantaggio economico:  |                     | - 1.313             |
|                 | <b>Prezzo del pacchetto</b>   |                     | <b>4.091</b>        |

**\* INFO**

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o piana.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e piana, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

**PCP - Pacchetto Cucina Premium**

| Codice          | Designazione   | Aumento peso in kg* | Prezzo eur IVA 22 % |
|-----------------|--|---------------------|---------------------|
| <b>V4029510</b> | <b>PCP - Pacchetto Cucina Premium</b>  | <b>+ 25</b>         |                     |
| V4016510        | Contenitore Gastro Norm per frigorifero a compressore a cassetto   |                     | 123                 |
| V40310131       | Frigorifero a compressore 138 L. a cassetto incl. Vano congelatore separato (12 L.) e chiusura centralizzata |                     | 1.918               |
| V4029011        | Ampliamento del piano di lavoro della cucina tramite un estraibile   |                     | 236                 |
| V4050012        | Superficie in materiale minerale (cucina)  |                     | 1.097               |
| V4029810        | Sollevamento piano cucina elettrico con illuminazione indiretta e presa da 230 V.                            |                     | 1.312               |
|                 | Somma dei prezzi singoli:  |                     | 4.686               |
|                 | Vantaggio economico:   |                     | - 2.256             |
|                 | <b>Prezzo del pacchetto</b>  |                     | <b>2.430</b>        |

** \* INFO**

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o piana.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e piana, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

## Aumento di peso

### Aumento di peso

| Codice     | Designazione   | Aumento peso in kg** | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|------------|--|----------------------|---------------|---------------------|
| V201103700 | Peso maggiorato fino a 3,7 T (non in combinazione con l'opzione Fiat Ducato Maxi)                                |                      |               | 267                 |
| V201103500 | Riduzione peso a 3,5 T. (solo in combinazione con l'opzione Fiat Ducato Maxi, fatto salvo il controllo del peso) |                      |               | 267                 |
| V100601607 | Fiat Ducato Maxi 4,5 t., 180 CV (AMC 45 H)   | 41                   |               | 6.828               |

#### \*\* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta. Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

In caso di portata maggiorata aumenta la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale. La maggiorazione risulta dal maggiore carico utile grazie al telaio alternativo. Vanno sottratti il peso proprio maggiore del telaio alternativo e soprattutto il peso delle eventuali varianti di motore più pesanti obbligatorie (ad es. 180 CV).

## Chassis

### Chassis

| Codice     | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|------------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V100601604 | Fiat Ducato Light 3,5 t., 180 CV   | 16                  |               | 4.604               |
| V2007116   | Gancio di traino, sfilabile  | 30                  |               | 1.938               |
| V2045510   | Piedini di stazionamento posteriore (2 pezzi, manovella)   | 9                   |               | 332                 |
| V2045511   | Sistema di piedini di stazionamento (Al-Ko HY4) con funzione automatica di livellamento, compresa funzione di pesatura   | 75                  |               | 7.167               |
| V2082017   | Sedili comfort Aguti per guidatore e passeggero anteriore con riscaldamento del sedile e supporto lombare (nur in Verbindung mit Comfort Paket, Code V8013090) | 0,5                 |               | 787                 |
| V2021044   | Cerchi in lega 18", nero opaco (solo in combinazione con Fiat Ducato Maxi, 180 CV heavy duty homologation), catene da neve non ammesse                         | 17                  |               | 2.963               |
| V2077113   | LED anabbaglianti e abbaglianti  | 1                   |               | 1.323               |
| V2062113   | Fendinebbia a LED  | 1,5                 |               | 307                 |
| V6020012   | Moquette cabina conducente   | 4                   |               | 174                 |

#### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

## Esterni

### ClouLine

| Codice   | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V8011311 | ClouLine Design (griglia cofano motore con applicazioni cromate, applicazioni cromate per i gruppi ottici frontali e la parete posteriore) | 2                   |               | 902                 |

### Colorazione esterna

| Codice   | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V3003028 | Colore esterno in "grigio Eifel" anziché bianco - Tetto bianco (Possibile solo in combinazione con Clou Line Design - Codice V8011311) | 2                   |               | 8.192               |

### Design Maxi

| Codice   | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V7004039 | Design accentuato esterno Maxi «Look Carbonio» (pellicola decorativa sulle pareti laterali)  | 1,5                 |               | 1.733               |
| V7004035 | Design accentuato esterno Maxi «Lava Orange» (pellicola decorativa sulle pareti laterali)    | 1                   |               | 1.630               |
| V7004038 | Design accentuato esterno Maxi «Rhodium Silver» (pellicola decorativa sulle pareti laterali) | 1                   |               | 1.630               |

### Individualizzazione

| Codice   | Designazione  | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|---|---------------------|---------------|---------------------|
| V7004116 | Design accentuato esterno «Look Carbonio» (pellicola decorativa per il frontale, pareti laterali, bandelle e specchietti esterni)               | 0,5                 |               | 871                 |
| V7004114 | Design accentuato esterno «Lava Orange» (pellicola decorativa per il frontale, pareti laterali, bandelle e specchietti esterni)                 | 0,5                 |               | 819                 |
| V7004113 | Design accentuato esterno «Karmin Rot» (rosso carminio) (pellicola decorativa per il frontale, pareti laterali, bandelle e specchietti esterni) | 0,5                 |               | 819                 |

### Griglia cofano motore

| Codice   | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V7004511 | Parti cromate rivestite esternamente in Nero Opaco (supplemento per Clou Line Design, codice V8011311) |                     |               | 707                 |

#### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

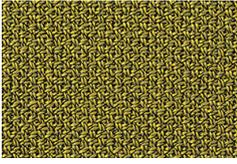
Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

## Interni

### Tappezzerie compreso sedili conducente e passeggero

| Codice     | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|------------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V100707002 |  Shadow (tessuto, antracite)    |                     |               |                     |
| V100707006 |  Grey (tessuto, grigio)         |                     |               |                     |
| V100707003 |  Temptation (pelle, beige)      | 2                   |               | 2.963               |
| V100707004 |  Attraction (pelle, antracite) | 2                   |               | 2.963               |
| V100707008 |  Sensation (pelle, marrone)   | 2                   |               | 2.963               |

### Cuscini schienali

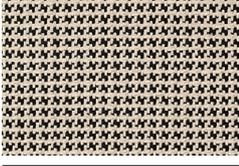
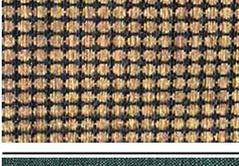
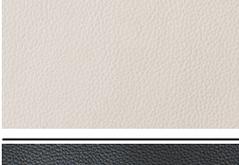
| Codice     | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|------------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V100807013 |  Grand Cru n° 1 |                     |               |                     |
| V100807015 |  Grand Cru n° 3 |                     |               |                     |
| V100807016 |  Grand Cru n° 4 |                     |               |                     |

#### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o piana.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e piana, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

|            |   |                 |   |       |
|------------|---|-----------------|---|-------|
| V100807018 |    | Grand Cru n° 6  |   |       |
| V100807019 |    | Grand Cru n° 7  |   |       |
| V100807022 |    | Grand Cru n° 10 |   |       |
| V100807033 |    | Grand Cru n° 14 |   |       |
| V100807034 |   | Grand Cru n° 15 |   |       |
| V100807026 |  | Pelle beige     | 2 | 1.015 |
| V100807027 |  | Pelle antracite | 2 | 1.015 |
| V100807037 |  | Pelle marrone   | 2 | 1.015 |

### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o piana.

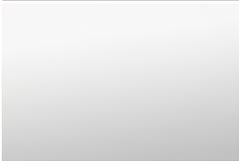
Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e piana, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

## Sportelli

| Codice   | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V4018016 |  Ante mobili pensili in noce listato (Noce Scuro)     |                     |               |                     |
| V4018015 |  Ante mobili pensili in Rovere Breeze (Rovere Chiaro) |                     |               |                     |
| V4018014 |  Ante mobili pensili bianco opaco satinato            |                     |               |                     |

## Cassetti della cucina

| Codice     | Designazione  | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|------------|---|---------------------|---------------|---------------------|
| V403001005 |  Frontali della cucina in legno di noce (noce scuro), su 7,3 F compresi i cassetti posteriori del letto     |                     |               |                     |
| V403001004 |  Frontali della cucina in rovere Breeze (rovere chiaro), su 7,3 F compresi i cassetti posteriori del letto |                     |               |                     |
| V403001003 |  Frontali della cucina in Bianco Opaco, su 7,3 F compresi i cassetti posteriori del letto                  | 1                   |               |                     |

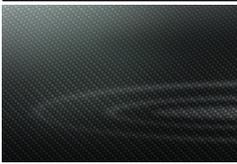
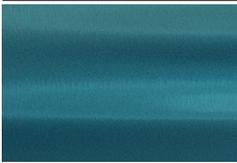
### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

## Parete posteriore

| Codice   | Designazione  | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|---|---------------------|---------------|---------------------|
| V3037299 |  Rivestimento parete posteriore della camera da letto "natura"                     |                     |               |                     |
| V3037210 |  Rivestimento della parete posteriore nella camera da letto in carbonio            |                     |               | 2.451               |
| V3037211 |  Rivestimento della parete posteriore nella camera da letto in petrolio            |                     |               | 600                 |
| V3037212 |  Rivestimento della parete posteriore nella camera da letto nel colore verde oliva |                     |               | 600                 |

## Cabina conducente

### Cabina conducente

| Codice     | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|------------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V30480J    | Finestra conducente / passeggero con doppi vetri   | 14                  | PW            | 1.118               |
| V3011014   | Oblò panoramico (MidiHeki) sopra il letto posteriore   | 8                   |               | 810                 |
| V3031510   | Portellone garage lato conducente (dimensioni identiche lato destro)   | 7                   |               | 1.066               |
| V2092511   | Gavone esterno estraibile lato passeggero  | 10                  |               | 717                 |
| V2092510   | Gavone esterno estraibile lato conducente (non possibile con combinazione con il serbatoio del gas, codice V5025511) | 11                  |               | 717                 |
| V20391J    | Parabrezza riscaldato  | 1                   |               | 918                 |
| V30522170M | Veranda 5,0 m manuale compreso illuminazione a LED   | 61                  |               | 2.041               |
| V30522155  | Veranda 4,25 m manuale compreso illuminazione a LED  | 41,5                |               | 1.841               |
| V3062015   | Sistema scaffali nel garage, lato conducente   | 6                   |               | 298                 |
| V3023510   | Portabicli nel garage  | 8                   |               | 503                 |

PC Pacchetto Comfort, PGC Pacchetto di Guida Comfort, PMM Pacchetto Multimedia, PM1 Pacchetto Multimedia senza impianto satellitare, PW - Pacchetto Winter, PCP - Pacchetto Cucina Premium

### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

## Abitacolo

### Abitacolo

| Codice   | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V40220M  | Letto basculante manuale con materasso Comfort e rete a doghe  | 30                  |               | 1.015               |
| V5030090 | Macchina da caffè (capsule, 230 V)   | 2                   |               | 164                 |
| V4044024 | Divano lato conducente trasformabile in sedile a L (4 cinture in totale) incl. Piano tavolo pieghevole e tavolo scorrevole con sistema di guide a pavimento            | 45                  |               | 1.682               |
| V4048017 | Tavolino ribaltabile mobile, comprese guide a pavimento, al posto del tavolino rotondo   | 3                   |               | 498                 |
| V4062612 | Cintura di sicurezza aggiuntiva integrata compreso ISOFIX nel divano lato passeggero (omologazione per 3 persone o 5 persone con codice V4044024, divano convertibile) | 37                  |               | 1.528               |
| V60260J  | Materasso aggiuntivo tra i letti singoli   | 7                   |               | 200                 |

## Gas, Acqua, Toilette

### Gas, Acqua, Toilette

| Codice   | Designazione  | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|---|---------------------|---------------|---------------------|
| V7006011 | Estintore   | 3                   |               | 132                 |
| V5025210 | Sostituzione del vano gas (bombole) con il sistema scaffali nel garage posteriore (possibile solo con il bombolone del gas, codice n° V5025511)   | -1                  |               |                     |
| V50100J  | Doccia esterna all'interno del garage   | 1                   |               | 405                 |
| V50230J  | Presa gas esterna   | 1                   |               | 303                 |
| V50010J  | Valvola di scarico elettrica per serbatoio acque grigie   |                     |               | 369                 |
| V5026013 | Truma DuoControl CS regolatore di pressione del gas   | 2                   |               | 292                 |
| V5049510 | Telecamera dedicata allo scarico del serbatoio delle acque reflue con display tramite doppio monitor DIN sul cruscotto (solo in connessione con dispositivo di navigazione, codice V50400129) | 1                   |               | 405                 |
| V50250J  | Filtro gas (2 pezzi) per le bombole (solo con Truma DuoControl, codice V5026013)  | 1                   |               | 208                 |
| V5053013 | Wc nautico in ceramica con serbatoio da 120 litri e funzione di scorrimento elettrico   | 37                  |               | 1.636               |
| V5025511 | Serbatoio gas 50 L./20 Kg con indicatore di livello   | 37                  |               | 1.947               |
| V5053015 | Tazza in ceramica per WC a cassetta (standard con WC a serbatoio fisso, codice V5053013)  | 10                  |               | 200                 |
| V50270J  | Allarme gas soporiferi  | 3                   |               | 507                 |
| V3064012 | Areazione toilette SOG  | 1                   |               | 302                 |
| V5003510 | Tubo di scarico con custodia  |                     |               | 185                 |

#### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

## Riscaldamento, Impianto Clima

### Riscaldamento, Impianto Clima

| Codice   | Designazione  | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|---|---------------------|---------------|---------------------|
| V5028013 | Riscaldamento ad aria Truma con resistenza integrata, Combi 6 E   | 1,5                 |               | 690                 |
| V5028014 | Riscaldamento ad acqua calda con controllo termostatico, cartuccia di riscaldamento elettrica e pannello di controllo touchscreen, circuito separato per la camera da letto   | 29                  | PW            | 3.066               |
| V5062010 | Scambiatore di calore del motore (utilizza l'acqua di raffreddamento del motore per riscaldare la zona giorno, solo in combinazione con il riscaldamento dell'acqua calda, codice V5028014)   | 6                   | PW            | 1.220               |
| V5028210 | Kit ampliamento per il riscaldamento ad acqua calda (sistema di areazione originale Fiat in abbinamento al riscaldamento ad acqua calda, con funzione attraverso il pannello di comando touchscreen, solo in abbinamento con lo scambiatore di calore, codice V5062010 e riscaldamento ad acqua, codice V5028014) | 8,5                 |               | 1.630               |
| V5020012 | Riscaldamento a pavimento (solo in connessione con il codice V5028014 riscaldamento dell'acqua calda)   | 5                   |               | 605                 |
| V5033014 | Condizionatore a tetto invece dell'oblo' standard (2400 W in raffreddamento, 1700 W in riscaldamento), non in combinazione con oblò con ventola, codice V3009011  | 36                  |               | 2.861               |
| V3009011 | Oblò con ventola sopra la cucina invece dell'oblo' standard (non in combinazione con il climatizzatore a tetto, Codice V5033014)  | 1                   |               | 409                 |

PC Pacchetto Comfort, PGC Pacchetto di Guida Comfort, PMM Pacchetto Multimedia, PM1 Pacchetto Multimedia senza impianto satellitare, PW- Pacchetto Winter, PCP - Pacchetto Cucina Premium

## Impianti elettrici

### Impianti elettrici

| Codice   | Designazione   | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|----------|--|---------------------|---------------|---------------------|
| V5005012 | Impianto d'allarme (contatti per porta abitacolo e portelloni garage con possibilità di esclusione controllo ambiente interno)           | 1                   |               | 1.419               |
| V5033810 | Carica batteria combinato 70 A con inverter 1.600 Watt (solo in abbinamento con la seconda batteria per l'abitacolo, codice n° V5012514) | 12                  |               | 3.066               |
| V5012514 | Batteria al litio 1x150 AH aggiuntiva (totale 300 AH)  | 17                  |               | 1.989               |
| V5012612 | Batteria al litio 2x150 AH aggiuntiva (totale 450 AH)  | 34                  |               | 3.978               |
| V20650J  | Sensori di parcheggio posteriori   |                     |               | 390                 |
| V5047010 | Predisposizione per impianto pannelli solari   | 0,5                 |               | 216                 |
| V5047024 | Pannelli solari 2 x 110 Watt (totale 220 Watt)   | 20                  |               | 2.348               |
| V5050510 | Presa corrente 230 V nel garage  | 0,5                 |               | 251                 |
| V3071017 | Chiusura centralizzata per porta ingresso e portelli garage  | 1                   |               | 1.013               |

#### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o piana.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e piana, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

## Multimedia

### Multimedia

| Codice    | Designazione  | Aumento peso in kg* | Nel pacchetto | Prezzo eur IVA 22 % |
|-----------|---|---------------------|---------------|---------------------|
| V50400129 | Navigatore con monitor a touch screen da 9", con radio DAB+, Bluetooth (solo con predisposizione radio, codice V5073013)                    | 3                   |               | 2.235               |
| V50400128 | Navigatore con monitor touch screen da 7", con tuner con radio DAB+, Bluetooth (solo in abbinamento a predisposizione radio, dice V5073013) | 3                   | PMM, PM1      | 1.631               |
| V5073014  | Predisposizione radio «Sound-System» con 4 altoparlanti High-End a 2 uscite, Subwoofer, antenna sul tetto                                   | 11                  |               | 1.374               |
| V5073013  | Predisposizione radio «Basic» con 4 altoparlanti e antenna radio FM/DAB+  | 6                   | PMM, PM1      | 706                 |
| V5042010  | Retrocamera sotto il logo del giglio, senza schermo   | 1                   | PMM, PM1      | 1.015               |
| V50440116 | Impianto satellitare Oyster Cytrac (senza ricevitore)   | 20                  | PMM           | 4.091               |
| V50440117 | Impianto satellitare Oyster Cytrac Twin (senza ricevitore)  | 20,5                |               | 4.603               |
| V5071511  | Router wifi 5G ad ampio raggio per la propria rete (è necessaria una carta SIM, non inclusa nel prezzo)                                     | 0,5                 |               | 2.102               |
| V5054514  | Smart TV 32", incluso triplo sintonizzatore, Bluetooth 4.2, in salotto  | 10                  | PMM, PM1      | 1.835               |
| V5055011  | Smart-LED TV 22 "in camera da letto   | 5                   |               | 912                 |

**PC Pacchetto Comfort, PGC Pacchetto di Guida Comfort, PMM Pacchetto Multimedia, PM1 Pacchetto Multimedia senza impianto satellitare, PW- Pacchetto Winter, PCP - Pacchetto Cucina Premium**

#### \* INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta.

Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la **massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale** indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Niesmann+Bischoff definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica.

Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il **paragrafo "Note giuridiche"**.

# INFORMAZIONI LEGALI SULLE RICHIESTE DI RISARCIMENTO LEGATE AL PESO

I dati e i controlli del peso per i camper sono regolamentati nell'UE dalle disposizioni procedurali UE n. 2021/535 (fino a giugno 2022: disposizioni procedurali UE n. 1230/2012). Di seguito abbiamo riassunto e illustrato per Lei la terminologia di base e le disposizioni giuridiche di questo regolamento. I nostri rivenditori e il configuratore Niesmann+Bischoff sul nostro sito web sono strumenti complementari per la configurazione del Suo veicolo.

---

## 1. Massa massima tecnicamente ammissibile

La massa massima tecnicamente ammissibile (anche detta: massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico) del veicolo (ad es. 3.500 kg) è la massa definita dal costruttore, che il veicolo non può superare. I dati relativi alla massa massima tecnicamente ammissibile del modello scelto è indicata nelle specifiche tecniche. Se di fatto, in condizioni di marcia, il veicolo supera la massa massima tecnicamente ammissibile, questo rappresenta una violazione del regolamento soggetta a multa.

---

## 2. Massa in ordine di marcia

In parole semplici, la massa in ordine di marcia è data dal veicolo base con la dotazione standard più un peso predefinito per legge pari a 75 kg per il conducente. Questo include sostanzialmente le posizioni seguenti:

- il peso a voto del veicolo con la struttura, compresi carburanti, lubrificanti, oli e refrigeranti;
- la dotazione standard, ossia tutti gli oggetti della dotazione inclusi nel volume di fornitura standard installati in fabbrica;
- il serbatoio dell'acqua fresca riempito al 100 % in regime di marcia (riempimento secondo le indicazioni del costruttore, 20 litri) e una bombola del gas di alluminio piena al 100 % del peso di 16 kg;
- il serbatoio carburante riempito al 90 % con carburante;
- il conducente, il cui peso – a prescindere dal valore effettivo – è fissato dalla legislazione UE a 75 kg.

I dati sulla massa in ordine di marcia per ogni modello sono indicati sui documenti di vendita. L'importante è che il valore indicato nei documenti di vendita per la massa in ordine di marcia sia un valore standard predefinito calcolato con una procedura di omologazione e controllato dagli enti competenti. È giuridicamente ammissibile e tecnicamente possibile che la massa in ordine di marcia del veicolo fornito si discosti dal valore nominale indicato nei documenti di vendita. La tolleranza giuridicamente ammissibile è pari a  $\pm 5\%$ . In questo modo il legislatore UE tiene conto del fatto che, in seguito alle variazioni di peso dei componenti forniti e a fenomeni di processo e legati agli agenti atmosferici, si possono verificare delle variazioni di massa in ordine di marcia.

Un calcolo esemplificativo illustra queste divergenze di peso:

- massa in ordine di marcia come da documenti di vendita: 2.850 kg
- Tolleranza giuridicamente ammissibile di  $\pm 5\%$ : 142,50 kg
- Margine giuridicamente ammissibile della massa in ordine di marcia: da 2.707,50 kg a 2.992,50 kg

Il margine concreto delle divergenze di peso è indicato, per ogni modello, nelle specifiche tecniche. Niesmann+Bischoff fa grandi sforzi per ridurre le variazioni di peso al valore minimo prescritto per questioni tecniche legate al processo di produzione. Le divergenze ai limiti superiore o inferiore del margine sono rare, tuttavia non possono essere eliminate del tutto nonostante la massima ottimizzazione. Il peso reale del veicolo e il rispetto della tolleranza ammissibile viene dunque controllato da Niesmann+Bischoff tramite la pesatura del veicolo alla fine della catena.

---

## 3. Massa dei passeggeri

La massa dei passeggeri viene calcolata sulla base di un peso di 75 kg per ogni posto a sedere previsto dal costruttore, indipendentemente dal peso effettivo dei passeggeri. La massa del conducente è già inclusa nella massa in ordine di marcia (v. sopra il n. 2), pertanto non viene nuovamente calcolata. In un camper con quattro posti a sedere omologati, la massa dei passeggeri è pari a  $3 * 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$ .

---

## 4. Dotazione opzionale e massa effettiva del veicolo

Fanno parte della dotazione opzionale (anche detta: equipaggiamento speciale o equipaggiamento aggiuntivo), secondo la definizione giuridica, tutti gli elementi opzionali non inclusi nella dotazione di serie, che vengono montati sul veicolo sotto la responsabilità del costruttore – ossia in fabbrica – e che possono essere ordinati dal cliente (come tendalino, bicicletta o portamoto, impianto satellitare, impianto solare, forno ecc.). I dati sul peso dei singoli elementi e/o dei pacchetti della dotazione opzionale ordinabile si trovano nei documenti di vendita. Non fanno parte della dotazione opzionale in senso stretto gli altri accessori, che vengono montati dopo la fornitura del veicolo da parte del rivenditore o su iniziativa dell'acquirente.

La massa del veicolo in ordine di marcia (v. sopra n. 2) e la massa della dotazione opzionale montata in fabbrica su un veicolo concreto, vengono denominate insieme come massa effettiva. Il dato specifico per il veicolo dopo la consegna si trova nel par. 13.2 del certificato di conformità (Certificate of Conformity, CoC). Notare che anche questo è un valore standardizzato. Poiché per la massa in ordine di marcia – come elemento della massa effettiva – si applica una tolleranza giuridicamente ammissibile di  $\pm 5\%$  (v. n. 2), anche la massa effettiva può variare rispetto al valore nominale indicato.

## 5. Massa utile e massa utile minima

Anche l'installazione della dotazione opzionale è soggetta a limitazioni tecniche e giuridiche: Può essere ordinata e montata in fabbrica solo una quantità di dotazione opzionale che lasci sufficiente peso disponibile per bagagli e altri accessori (la cosiddetta massa utile), senza che la massa massima tecnicamente ammissibile venga superata. La massa utile si ottiene sottraendo la massa in ordine di marcia (valore nominale secondo i documenti di vendita, v. sopra n. 2) e la massa dei passeggeri (v. sopra n. 3) dalla massa massima tecnicamente ammissibile (v. sopra n. 1). Il regolamento UE prevede per i camper una massa utile minima fissa, che deve rimanere disponibile per bagagli o altri accessori non montati in fabbrica. Questa massa utile minima si calcola nel modo seguente:

Massa utile minima in kg  $\geq 10 * (n + L)$

Dove: "n" = numero massimo dei passeggeri incluso il conducente e "L" = lunghezza totale del veicolo in metri.

In un camper lungo 6 m con 4 posti a sedere omologati, la massa utile minima è pari ad es. a  $10 \text{ kg} * (4 + 6) = 100 \text{ kg}$ .

Affinché la massa utile minima venga rispettata, per ogni modello di veicolo esiste una combinazione massima ordinabile di dotazione opzionale. Nell'esempio citato sopra, con una massa utile minima di 100 kg, la massa totale della dotazione opzionale in un veicolo con quattro posti a sedere omologati e una massa in ordine di marcia di 2.850 kg può essere al massimo di 325 kg:

- 3.500 kg massa massima tecnicamente ammissibile
- - 2.850 kg massa in ordine di marcia
- - 3\*75 kg massa dei passeggeri
- - 100 kg massa utile minima
- = 325 kg massa massima ammissibile della dotazione opzionale

È importante sapere che questo calcolo si basa sul valore predefinito nella procedura di omologazione per la massa in ordine di marcia, e non tiene conto delle divergenze di peso ammissibili per la massa in ordine di marcia (v. sopra n. 2). Se il massimo valore ammissibile per la dotazione opzionale di 325 kg (nell'esempio) è quasi o completamente raggiunto, se la divergenza di peso aumenta, può succedere che la massa utile minima di 100 kg venga garantita applicando il valore predefinito della massa in ordine di marcia, ma che non ci sia alcuna possibilità di carico. Anche in questo caso, ecco un esempio di calcolo per un veicolo con quattro posti a sedere, la cui massa in ordine di marcia pesata supera del 2 % il valore nominale:

- 3.500 kg massa massima tecnicamente ammissibile
- - 2.907 kg massa in ordine di marcia effettivamente pesata (+ 2 % rispetto al valore di 2.850 kg)
- - 3\*75 kg massa dei passeggeri
- - 325 kg dotazione opzionale (massimo valore ammissibile)
- = 43 kg possibilità di carico effettiva (< massa utile minima di 100 kg)

Per evitare una situazione simile, Niesmann+Bischoff riduce il massimo peso ammissibile per la dotazione opzionale ordinabile in base al modello. La limitazione della dotazione opzionale dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prescritta per legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Niesmann+Bischoff, sia effettivamente disponibile per il carico utile.

Poiché il peso di un veicolo concreto può essere determinato solo tramite pesatura alla fine della catena, in alcuni casi molto rari, nonostante questa limitazione della dotazione opzionale, può succedere che la massa utile minima alla fine della catena non sia garantita. Per garantire anche in questi casi la massa utile minima, prima di consegnare il veicolo Niesmann+Bischoff verifica con Lei e con il rivenditore se aumentare la portata del veicolo, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale.

## 6. Effetti delle tolleranze della massa in ordine di marcia sulla massa utile

Anche a prescindere dalla massa utile minima è bene considerare che le inevitabili variazioni della massa in ordine di marcia legate al processo di produzione – verso l'alto e verso il basso – agiscono in modo speculare sulla restante possibilità di carico: Se si ordina il veicolo esemplificativo (v. sopra n. 3.) ad es. con una dotazione opzionale con un peso totale di 150 kg, partendo dal valore predefinito per la massa in ordine di marcia, si calcola una massa utile di 275 kg. La possibilità di carico effettivamente disponibile può risultare superiore o inferiore a questo valore in seguito alle tolleranze. Se la massa in ordine di marcia del Suo veicolo supera del 2 % ammissibile il valore riportato nei documenti di vendita, la possibilità di carico si riduce da 275 kg a 218 kg:

- 3.500 kg massa massima tecnicamente ammissibile
- - 2.907 kg massa in ordine di marcia effettivamente pesata (+ 2 % rispetto al valore di 2.850 kg)
- - 3\*75 kg massa dei passeggeri
- - 150 kg dotazione opzionale ordinata del veicolo concreto
- = 218 kg possibilità di carico effettiva

Per essere sicuri che la massa utile calcolata sia garantita, per configurazione del veicolo è necessario includere nel calcolo anche le tolleranze possibili e ammissibili per la massa in ordine di marcia.

Per questo si raccomanda di pesare il camper carico prima di ogni viaggio con una bilancia non automatica e, tenendo in considerazione il peso dei passeggeri, verificare che la massa massima tecnicamente ammissibile e la massa massima tecnicamente ammissibile sull'asse vengano rispettate.

## Ulteriori informazioni

---

### Avvertenze

Niesmann+Bischoff si riserva il diritto di eventuali errori e/o variazioni. Dopo la stampa di questo listino prezzi (07/2024) possono verificarsi modifiche per i modelli, i prodotti, le piante, i dati tecnici, gli accessori ecc.. Le immagini possono riportare accessori straordinari e/o accessori che non fanno parte della fornitura di serie oppure decorazione di Niesmann+Bischoff. Si possono verificare divergenze nei colori e nelle immagini dovuti alla stampa o a motivi tecnici di produzione. Tutti i dati relativi alla dotazione di consegna, aspetto estetico, potenza, misure e pesi come anche il consumo di carburante dei veicoli sono conformi, al momento della stampa, alle conoscenze di cui si dispone e sono validi per l'acquisto e l'immatricolazione in Germania. Tutte le dimensioni ed indicazioni sul peso sono valori che possono oscillare del  $\pm 5\%$ . Le misure dei materassi possono variare leggermente dalle misure dei letti. I dati riguardanti, per esempio, la capacità dei frigoriferi si riferiscono ai dati forniti dal produttore. I prezzi degli optional valgono solo se montati durante la produzione. Montaggi successivi implicano ulteriori costi. Niesmann+Bischoff si riserva il diritto di modificare il prezzo, costruzioni e dotazioni. Con la pubblicazione di questo catalogo, le informazioni e il listino prezzi precedente perdono la loro validità.

---

### Colophon

#### Editore

Niesmann+Bischoff GmbH  
Clou-Straße 1 | 56751 Polch  
T +49 2654 933-0  
M info@niesmann-bischoff.com  
W niesmann-bischoff.com

#### Concezione e Creazione

3st kommunikation GmbH, Mainz

#### Illustrazioni tecniche + renderings

Studio SYN, Rüsselsheim

Stato: Luglio 2024